

Jer

Chapter 29

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

ל- ถึง	מִיָּדָה จาก-เยรูซาเล็ม	הַבְּיָמָה ผู้-เผยพระวจนะ	יִרְמְיָהוּ เยเรมีย์	שָׁלַח ส่ง	אֶשְׂרָף ซึ่ง	הַחֹמֶה จดหมาย	רַבְרָבִי ถ้อย-คำ-ของ	וְהָאֵלֶּה และ-เหล่านี้	1
H0413	H3389	H5030	H3414	H7971		H1697	H0428		
יְבִיאֵם บรรดา-ผู้-เผยพระวจนะ	וְהָאֵלֶּה และ-ถึง	בְּיַד บรรดา-ปุโรหิต	וְהָאֵלֶּה และ-ถึง	הַגִּלְגָּל ผู้-ที่-ถูก-เนรเทศ	וְיָקִי ผู้-อาวูโส-ของ	וְיָקִי ผู้-ที่-เหลือ-อยู่-ของ			
H5030	H0413	H3548	H0413	H1473	H2205				
	בְּבָבְלוֹ บาบิโลน	מִיָּדָה จาก-เยรูซาเล็ม	בְּכִתְוֵבֵי เนบูกัดเนสซาร์	הַגִּלְגָּל ได้-กวาด-ไป	אֶשְׂרָף ซึ่ง	עַמּוּ ประชาชน	כָּל- ทั้ง-สิ้น	וְהָאֵלֶּה และ-ถึง	
	H0894	H3389	H5019	H1540			H3605	H0413	

บัดนี้เหล่านี้เป็นบรรดาถ้อยคำของจดหมายที่เยเรมีย์ผู้พยากรณ์ได้ส่งไปจากกรุงเยรูซาเล็มไปถึงผู้ที่เหลืออยู่ของพวกผู้อาวูโส ซึ่งถูกนำไปเป็นเชลย และถึงบรรดาปุโรหิต และถึงพวกผู้พยากรณ์ และถึงประชาชนทั้งสิ้น ผู้ซึ่งเนบูกัดเนสซาร์ได้กวาดเป็นเชลยจากกรุงเยรูซาเล็มไปยังกรุงบาบิโลน

יְהוּדָה ยูดาห์	שָׂרִי เจ้า-นาย-ของ	וְיָבִיאֵם และ-บรรดา-ขันทึ	וְהַגְּבִיָּה และ-พระ-ราชินี	וְהַמְּלִיכָה กษัตริย์	וְיָקִי เยโคเนียห์	וְיָקִי ออก-ไป	וְיָקִי หลัง-จาก	2
H3063	H8269	H5631	H1377	H4428	H3204	H3318		
	וְיָקִי จาก-เยรูซาเล็ม	וְיָקִי และ-ช่าง-เหล็ก	וְיָקִי และ-ช่าง-ฝัมือ	וְיָקִי และ-เยรูซาเล็ม				
	H3389	H4525	H2796	H3389				

(หลังจากกษัตริย์เยโคเนียห์ และพระราชินี และพวกขันทึ บรรดาประชุขของยูดาห์และกรุงเยรูซาเล็ม และบรรดาช่างไม้ และช่างเหล็กทั้งหลาย ได้ออกไปจากกรุงเยรูซาเล็มแล้ว)

וְיָקִי ซิดคิยาห์	שָׁלַח ส่ง	אֶשְׂרָף ซึ่ง	וְיָקִי อิสคิยาห์	וְיָקִי บุตร-ของ	וְיָקִי และ-เกมาเรียห์	וְיָקִי ซาฟาน	וְיָקִי บุตร-ของ	וְיָקִי เอลาสาห์	וְיָקִי โดย-มือ-ของ	3
H6667	H7971		H2518		H1587			H0501	H3027	
	וְיָקִי ว่า	וְיָקִי บาบิโลน	וְיָקִי บาบิโลน	וְיָקִי กษัตริย์-แห่ง	וְיָקִי เนบูกัดเนสซาร์	וְיָקִי ไป-ยัง	וְיָקִי ยูดาห์	וְיָקִי กษัตริย์-แห่ง		
	H0559	H0894	H0894	H4428	H5019	H0413	H3063	H4428		

โดยมือของเอลาสาห์ บุตรชายของซาฟาน และเกมาเรียห์ บุตรชายของอิสคิยาห์ (ผู้ซึ่งเศเดคิยาห์กษัตริย์แห่งยูดาห์ส่งไปที่กรุงบาบิโลนยังเนบูกัดเนสซาร์กษัตริย์แห่งกรุงบาบิโลน) โดยตรัสว่า

אֶשְׂרָף ซึ่ง	וְיָקִי ผู้-ที่-ถูก-เนรเทศ	וְיָקִי แก่-ทั้ง-สิ้น	וְיָקִי อิสราเอล	וְיָקִי พระเจ้า-แห่ง	וְיָקִי จอม-ทัพ	וְיָקִי พระยาห์เวห์	וְיָקִי ตรัส	וְיָקִי ดัง-นี้	4
	H1473	H3605	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	
					וְיָקִי บาบิโลน	וְיָקִי จาก-เยรูซาเล็ม	וְיָקִי เรา-ได้-กวาด-ไป		
					H0894	H3389	H1540		

☐ พระเยโฮวาห์จอมโยธา พระเจ้าแห่งอิสราเอล ตรัสดังนี้แก่บรรดาผู้ที่ถูกกวาดไปเป็นเชลย ผู้ซึ่งเราได้นำให้ถูกกวาดไปจากกรุงเยรูซาเล็มถึงกรุงบาบิโลนนั้นว่า

וְיָקִי ผล-ของ-มัน	וְיָקִי และ-กิน	וְיָקִי สวน	וְיָקִิ และ-ปลูก	וְיָקִי และ-อยู่-อาศัย	וְיָקִי บ้าน-เรือน	וְיָקִי จง-สร้าง	5
H6529	H0853	H0398	H1593	H5193	H3427	H1129	

พวกเขาจึงสร้างบ้านทั้งหลาย และอาศัยอยู่ในบ้านเหล่านั้น จึงปลูกสวนทั้งหลาย และรับประทานผลไม้จากสวนเหล่านั้น

וַיִּבְנֶינָהּ ภรรยา H0802	לְבָיִתָּהּ สำหรับ-บุตร-ชาย-ของ-พวก-เจ้า H1323	וַיִּבְנֶינָהּ และ-จง-รับ H3947	וַיִּבְנֶינָהּ และ-บุตร-สาว H1323	וַיִּבְנֶינָהּ บุตร-ชาย H5414	וַיִּבְנֶינָהּ และ-ให้-กำเนิด H3205	וַיִּבְנֶינָהּ ภรรยา H0802	וַיִּבְנֶינָהּ จง-รับ H3947	6
וַיִּבְנֶינָהּ และ-ทวี-มาก-ขึ้น H1323	וַיִּבְנֶינָהּ และ-บุตร-สาว H1323	וַיִּבְנֶינָהּ บุตร-ชาย H3205	וַיִּבְנֶינָהּ และ-ให้-คลอด H3205	וַיִּבְנֶינָהּ แก่-สามี H0376	וַיִּבְנֶינָהּ จง-ยก-ให้ H5414	וַיִּבְנֶינָהּ บุตร-สาว-ของ-พวก-เจ้า H1323	וַיִּבְנֶינָהּ และ-□ H0853	
					וַיִּבְנֶינָהּ :บุตร-สาว-ของ-พวก-เจ้า H4591	וַיִּבְנֶינָהּ และ-อย่า H0408	וַיִּבְנֶינָהּ ที่-นั้น H8033	

พวกเขาจึงรับภรรยา และให้กำเนิดบรรดาบุตรชายและบุตรสาวทั้งหลาย และจงหาภรรยาให้บุตรชายทั้งหลายของพวกเจ้า และยกบุตรสาวทั้งหลายของพวกเจ้าให้กับสามี เพื่อพวกเขาจะให้กำเนิดบรรดาบุตรชายและบุตรสาวทั้งหลาย เพื่อพวกเขาจะทวีมากขึ้นที่นั่น และไม่น้อยลง

וַיִּבְנֶינָהּ และ-อธิษฐาน H6419	וַיִּבְנֶינָהּ ที่-นั้น H8033	וַיִּבְנֶינָהּ พวก-เจ้า H0853	וַיִּבְנֶינָהּ เรา-ได้-กวาด-ไป H1540	וַיִּבְנֶינָהּ ซึ่ง H7965	וַיִּבְנֶינָהּ เมือง H7965	וַיִּבְנֶינָהּ สันติ-ภาพ-ของ H7965	וַיִּבְנֶינָהּ · H0853	וַיִּבְנֶינָהּ และ-แสวง-หา H1875	7
וַיִּבְנֶינָהּ פ	וַיִּבְנֶינָהּ :สันติ-สุข H7965	וַיִּבְנֶינָהּ แก่-พวก-เจ้า H1961	וַיִּבְנֶינָהּ จะ-มี H1961	וַיִּבְנֶינָהּ ใน-สันติ-ภาพ-ของ-มัน H7965	וַיִּבְנֶינָהּ เพราะ H3068	וַיִּבְנֶינָהּ เพราะ-ยาค็อบ H3068	וַיִּבְנֶינָהּ ต่อ H0413	וַיִּבְנֶינָהּ เพื่อ-มัน H1157	

และจงส่งเสริมสันติภาพของกรุงนั้นซึ่งเราได้ทำให้พวกเขาถูกกวาดไปเป็นเฉลย และจงอธิษฐานต่อพระเยโฮวาห์เพื่อกรุงนั้น เพราะว่าในสันติภาพของกรุงนั้น พวกเขาจะมีสันติภาพ

וַיִּבְנֶינָהּ พวก-เจ้า H5377	וַיִּבְנֶינָהּ หลอก-ลวง H5377	וַיִּבְנֶינָהּ อย่า-ให้ H0408	וַיִּבְנֶינָהּ อิสราเอล H3478	וַיִּבְנֶינָהּ พระเจ้า-แห่ง H0430	וַיִּבְנֶינָהּ จอม-ทัพ H3068	וַיִּבְנֶינָהּ พระยาห์เวห์ H3068	וַיִּבְנֶינָהּ ตรัส H0559	וַיִּבְנֶינָהּ ดัง-นี้ H3541	וַיִּבְנֶינָהּ เพราะ H3068	8
וַיִּבְנֶינָהּ H8085	וַיִּבְנֶינָהּ และ-อย่า H0408	וַיִּבְנֶינָהּ และ-หมอ-ดู-ของ-พวก-เจ้า H7080	וַיִּבְנֶינָהּ อยู่-ท่ามกลาง-พวก-เจ้า H7130	וַיִּבְנֶינָהּ ซึ่ง H7130	וַיִּבְנֶינָהּ ผู้-เผยพระวจนะ-ของ-พวก-เจ้า H5030	וַיִּבְנֶינָהּ :ความ-ฝัน-ของ-พวก-เจ้า H2472	וַיִּבְנֶינָהּ ตาม H0413			

เพราะพระเยโฮวาห์จอมโยธา พระเจ้าแห่งอิสราเอล ตรัสดังนี้ว่า อย่ายอมให้พวกผู้พยากรณ์ของพวกเจ้า และพวกโหรของพวกเจ้า ที่อยู่ท่ามกลางพวกเจ้า หลอกลวงพวกเจ้า และอย่าตั้งใจฟังบรรดาความฝันของพวกเจ้าซึ่งพวกเจ้าทำให้ออกฝัน

וַיִּבְנֶינָהּ พระดำรัส-ของ H5002	וַיִּבְנֶינָהּ ส่ง-พวก-เขา H7971	וַיִּבְנֶינָהּ ไม่-ได้ H3808	וַיִּבְנֶינָהּ ใน-นาม-ของ-เรา H8034	וַיִּבְנֶינָהּ แก่-พวก-เจ้า H5012	וַיִּבְנֶינָהּ พยากรณ์ H5012	וַיִּבְנֶינָהּ พวก-เขา H1992	וַיִּבְנֶינָהּ อย่าง-เท็จ H8267	וַיִּבְנֶינָהּ เพราะ H3068	9
							וַיִּבְנֶינָהּ :เพราะ-ยาค็อบ H3068		

เพราะพวกเขาพยากรณ์เป็นความเท็จแก่พวกเขาในนามของเรา เรามีได้ส่งพวกเขาไป พระเยโฮวาห์ตรัส

פְּנֵהּ שְׂבָעִים לְבַבְלִי מְלֹאֵת לִפְנֵי כִי יְהוָה אֲמַר כֹּה כִי- 10
 ปี เจ็ด-สิบ สำหรับ-บาบิโลน เต็ม คนู เมื่อ พระยาห์เวห์ ตรัส ดั่ง-นี้ เพราะ
[H8141](#) [H7657](#) [H0894](#) [H4390](#) [H6310](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

הַטּוֹב רַבְרַב אֶת- עֲלֵיכֶם יְהַקְמְתִי אֶתְכֶם אֶפְרָד
 ดี พระ-วจนะ-ของ-เรา . เหนือ-พวก-เจ้า และ-เรา-จะ-ตั้ง-ขึ้น พวก-เจ้า เรา-จะ-เยี่ยม-เยียน
[H1697](#) [H0853](#) [H0853](#)

:הָהָה הַמְקוֹם אֶל- אֶתְכֶם לְהַשִּׁיב
 นี้ สถานที่-ที่ ไป-ยัง พวก-เจ้า ที่-จะ-นำ-กลับ
[H2088](#) [H4725](#) [H0413](#) [H0853](#) [H7725](#)

เพราะพระเยโฮวาห์ตรัสดั่งนี้ว่า หลังจากเจ็ดสิบปีที่กรุงบาบิโลนสำเร็จแล้ว เราจะเยี่ยมเยียนพวกเจ้า
 และทำให้ถ้อยคำอันดีของเราสำเร็จต่อพวกเจ้า ในการทำให้พวกเจ้ากลับมาสู่สถานที่นี้

-נְאֻם עֲלֵיכֶם שָׁב אֲנֹכִי אֲשֶׁר הַמְשַׁבְּתִי אֶת- יְדְעָתִי אֲנֹכִי כִי- 11
 พระดำรัส-ของ เกี่ยวกับ-กับ-พวก-เจ้า คิด เรา ซึ่ง แผน-การ . รู้ เรา เพราะ
[H5002](#) [H2803](#) [H0595](#) [H4284](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0595](#)

אֶתְרִית לְכֶם לָתֵת לְרַעְיָהּ וְלֹא שְׁלוֹם מְשַׁבְּתִי יְהוָה
 อนาคต แก่-พวก-เจ้า เพื่อ-ให้ เพื่อ-ภัก-ย-พิบัติ และ-ไม่-ใช่ สันติ-สุข แผน-การ-แห่ง พระยาห์เวห์
[H0319](#) [H5414](#) [H3808](#) [H7965](#) [H4284](#) [H3068](#)

:תְּקוּהָ
 และ-ความ-หวัง

ด้วยว่าเรารู้ความคิดทั้งหลายที่เราคิดไว้ต่อพวกเจ้า พระเยโฮวาห์ตรัส เป็นบรรดาความคิดแห่งสันติภาพ และไม่ใช้แห่งความร้าย
 เพื่อให้มันปลายที่ภูเขาคาดหวังไว้แก่พวกเจ้า

:כֶּם אֶלְיָהוּ אֶל- הַתְּהַלְּלִים הַלְּלוּ אֹתִי וְקָרְאתֶם 12
 พวก-เจ้า และ-เรา-จะ-ฟัง ต่อ-เรา และ-อธิษฐาน และ-มา เรา แล้ว-เรียก-หา
[H0413](#) [H8085](#) [H0413](#) [H6419](#) [H1980](#) [H0853](#) [H7121](#)

แล้วพวกเจ้าจะร้องดูเรา และพวกเจ้าจะไปและอธิษฐานต่อเรา และเราจะตั้งใจฟังพวกเจ้า

:לְבַבְכֶם בְּכָל- תְּשִׁיבֵנִי כִי וּמִצָּאָה אֹתִי וּבְקִשְׁתֶּם 13
 หัว-ใจ-ของ-พวก-เจ้า ด้วย-ทั้ง-สิ้น แสง-หา-เรา เมื่อ และ-พบ เรา และ-แสวง-หา
[H3824](#) [H3605](#) [H1875](#) [H4672](#) [H0853](#) [H1245](#)

และพวกเจ้าจะแสวงหาเรา และพบเรา เมื่อพวกเจ้าแสวงหาเราด้วยสิ้นสุดใจของพวกเจ้า

]שְׂבִיתְכֶם[אֶת- וְשָׁבַתְּ הַיְהוָה -נְאֻם לְכֶם וְנִמְצָאתִי 14
 [เขลา-ของ-พวก-เจ้า] . และ-จะ-นำ-กลับ พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ แก่-พวก-เจ้า และ-เรา-จะ-ให้-พบ
[H7622](#) [H0853](#) [H7725](#) [H3068](#) [H5002](#) [H4672](#)

אֲשֶׁר תִּמְצְאוּהוּ וּמְכַל- הַגּוֹיִם מְכַל- אֶתְכֶם וְקִבְצָתִי שְׂבִיתְכֶם(14
 ซึ่ง สถานที่-ที่ และ-จาก-ทั้ง-สิ้น ประชาชาติ จาก-ทั้ง-สิ้น พวก-เจ้า และ-จะ-รวบรวม (เขลา-ของ-พวก-เจ้า)
[H4725](#) [H3605](#) [H3605](#) [H0853](#) [H6908](#) [H7622](#)

הַמְקוֹם אֶל- אֶתְכֶם וְשָׁבַתְּ הַיְהוָה -נְאֻם שָׁם אֶתְכֶם וְהָרַגְתִּי
 สถานที่-ที่ ไป-ยัง พวก-เจ้า และ-จะ-นำ-กลับ พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ ที่-นั้น พวก-เจ้า เรา-ได้-ขับ-ไล่
[H4725](#) [H0413](#) [H0853](#) [H7725](#) [H3068](#) [H5002](#) [H8033](#) [H0853](#) [H5080](#)

:מְשִׁיב מְשִׁיב הַיְהוָה אֲשֶׁר-
 จาก-ที่-นั้น พวก-เจ้า เรา-ได้-กวาด-ไป ซึ่ง
[H8033](#) [H0853](#) [H1540](#)

และเราจะถูกพบโดยพวกเจ้า พระเยโฮวาห์ตรัส และเราจะให้การเป็นเขลาของพวกเจ้ากลับสู่สภาพดี
 และเราจะรวบรวมพวกเจ้ามาจากบรรดาประชาชาติ และจากทุกสถานที่ที่เรابخังไล่พวกเจ้าให้ไปอยู่นั้น พระเยโฮวาห์ตรัส
 และเราจะนำพวกเจ้ากลับมาอีกยังสถานที่ซึ่งเราได้ทำให้พวกเจ้าถูกกวาดไปเป็นเขลาเสียจากที่นั้น

הָלַכְנוּ เรา-ได้-ส่ง	אֲשֶׁר ซึ่ง	יְהוָה พระยาห์เวห์	אֲנִי พระดำรัส-ของ	הַבְּרִי ถ้อย-คำ-ของ-เรา	אֶל- ตาม	שְׁמֹעַ ฟัง	לֹא- ไม่-ได้	אֲשֶׁר- ซึ่ง	תַּתַּן เพราะ-ว่า
H7971		H3068	H5002	H1697	H0413	H8085	H3808		H8478
מְמַמְּשׂוֹת พวก-เจ้า-ฟัง	וְלֹא แต่-ไม่	וְהָלַכְנוּ และ-ส่ง-ไป	כְּשֶׁנָּתַן แต่-เข้า-ตรູ່	בְּבְרִית บรรดา-ผู้-เผยพระวจนะ	עָלֶיךָ ผู้-รับ-ใช้-ของ-เรา	אֶת- ·	אֲלֵיהֶם ไป-ยัง-พวก-เขา		
H8085	H3808	H7971	H7925	H5030	H5650		H0853	H0413	
						יְהוָה พระยาห์เวห์	אֲנִי พระดำรัส-ของ		
						H3068	H5002		

เพราะว่าพวกเขาไม่ได้ตั้งใจฟังบรรดาถ้อยคำของเรา พระเยโฮวาห์ตรູ່ ซึ่งเราได้ส่งมายังพวกเขา โดยพวกผู้พยากรณ์ พวกผู้รับใช้ของเรา โดยตื่นแต่เข้าตรູ່และส่งพวกเขาไป แต่พวกเขาก็ไม่ได้ยอมฟัง พระเยโฮวาห์ตรູ່

הָלַכְנוּ เรา-ได้-ส่ง	אֲשֶׁר ซึ่ง	הַלְלוּהוּ ผู้-ที่-ถูก-แสรเทศ	כָּל- ทั้ง-สิ้น	יְהוָה พระยาห์เวห์	דְּבַר- พระ-วจนะ-ของ	שְׁמֹעַ จง-ฟัง	וְאֵת- และ-พวก-เจ้า
H7971		H1473	H3605	H3068	H1697	H8085	
						בְּ บาบิโลน	מִיַּרְיָח จาก-เยรูซาเล็ม
						H0894	H3389

เหตุฉะนั้นพวกเจ้าจงฟังพระวจนะของพระเยโฮวาห์ พวกเจ้าทุกคนแห่งการเป็นเชลย ผู้ซึ่งเราได้ส่งไปจากกรุงเยรูซาเล็มถึงกรุงบาบิโลน

קוֹלָיו โคลายาห์	בְּ- บุตร-ของ	אֶחָב อาหับ	אֶל- เกี่ยว-กับ	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	אֵלֶיךָ พระเจ้า-แห่ง	צָדִיק จอม-กัฟ	יְהוָה พระยาห์เวห์	אֲמַר ตรູ່	כֹּה- ดัง-นี้
H6964		H0256	H0413	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541
שָׁקַר เท็จ	בְּשֵׁנִי ใน-นาม-ของ-เรา	לְכַזְּבֵי แก่-พวก-เจ้า	בְּבְרִית ผู้-ที่-พยากรณ์	מֵאֲשֶׁר มาอาเสยาร์	בְּ- บุตร-ของ	צַדִּיק ซิดคียาฮู	וְאֶל- และ-เกี่ยว-กับ		
H8267	H8034		H5012	H4641		H6667	H0413		
וְכַזְּבֵי และ-จะ-ฆ่า-พวก-เขา	בְּבָבֶל บาบิโลน	מִלְּחָמָה กษัตริย์-แห่ง	בְּבְרִית เนบูคัดเนสซาร์	בְּ- ไว้-ใน-มือ-ของ	אֶת- พวก-เขา	וְנָתַן จะ-มอบ	וְהַנְּבִיאִים นี้-ແ່ນ-เรา		
H5221	H0894	H4428	H5019	H3027	H0853	H5414	H2009		
						לְעֵינֵינוּ ต่อ-หน้า-พวก-เจ้า			

พระเยโฮวาห์จอมโยธา พระเจ้าแห่งอิสราเอล ตรູ່ดังนี้เกี่ยวกับอาหับ บุตรชายของโคลายาห์ และเกี่ยวกับเศเดคียาห์ บุตรชายของมาอาเสยาร์ ผู้ซึ่งพยากรณ์คำบุสาให้แก่พวกเจ้าในนามของเรา ดูเถิด เราจะมอบเขาทิ้งสองไว้ในมือของเนบูคัดเนสซาร์ กษัตริย์แห่งกรุงบาบิโลน และท่านจะฆ่าเขาทิ้งสองเสียต่อหน้าต่อตาของพวกเขา

אָמַר ว่า	בְּבָבֶל ใน-บาบิโลน	אֲשֶׁר ซึ่ง	יְהוָה ยูดาห์	תָּלַח เชลย-ของ	לְכָל- สำหรับ-ทั้ง-สิ้น	קְלָקְלָה คำ-สาป-แช่ง	מֵהָמָּה จาก-พวก-เขา	וְקָלְלוּ และ-จะ-ถูก-นำ
H0559	H0894		H3063	H1546	H3605	H7045	H1992	H3947
קָלַל เผา-พวก-เขา	אֲשֶׁר ซึ่ง	כְּאָחָב และ-เหมือน-อาหับ	בְּבְרִית เหมือน-ซิดคียาฮู	יְהוָה พระยาห์เวห์	שְׁמֹעַ ขอ-ให้-พระยาห์เวห์-ทรง-ทำ-แก่-เจ้า			
H7033		H0256	H6667	H3068				
						בְּ ในไฟ	בְּבָבֶל บาบิโลน	מִלְּחָמָה กษัตริย์-แห่ง
						H0784	H0894	H4428

และเกี่ยวกับเขาทิ้งสอง บรรดาผู้ที่ถูกกวาดไปเป็นเชลยแห่งยูดาห์ซึ่งอยู่ในกรุงบาบิโลน จะใช้คำสาปแช่ง โดยกล่าวว่า ขอพระเยโฮวาห์ทรงกระทำให้เจ้าเป็นเหมือนเศเดคียาห์และเป็นเหมือนอาหับ ผู้ซึ่งกษัตริย์แห่งกรุงบาบิโลนได้คอกเสียในไฟ

נָשִׁי 23
 ภรรยา-ของ
[H0802](#)

אֵת
 กับ
[H0853](#)

וּנְאֻפוֹ
 และ-ล่วง-ประเวณี
[H5003](#)

בִּישָׁרָאֵל
 ใน-อิสราเอล
[H3478](#)

נִבְלָה
 สิ้น-ชั่ว-ร้าย
[H5039](#)

עָשָׂה
 พวกเขา-ได้-ทำ
[H3478](#)

אֲשֶׁר
 ซึ่ง
[H3478](#)

וְעַן
 เพราะ-ว่า
[H3282](#)

וְאֵנָכִי
 และ-เรา
[H0595](#)

צְוִיתִם
 สั่ง-พวกเขา
[H6680](#)

לֹא
 ไม่-ได้
[H3808](#)

אֲשֶׁר
 ซึ่ง
[H3478](#)

שָׂקָר
 เกี้ยว
[H8267](#)

בְּשֵׁמִי
 ใน-นาม-ของ-เรา
[H8034](#)

רָצָה
 ถ้อย-คำ
[H1697](#)

וַיְרַבְּרוּ
 และ-พุด
[H1696](#)

רְעֵיהֶם
 เพื่อน-บ้าน-ของ-พวกเขา
[H7453](#)

וְהוֹדִיעַ (הוֹדִיעַ)
 (ผู้-รู้)
[H3045](#)

וְנָם
 และ-เป็น-พยาน
[H5707](#)

וְהוֹדִיעַ
 (ผู้-รู้)
[H3045](#)

וְהוֹדִיעַ
 (ผู้-รู้)
[H3045](#)

เพราะเขากิ่งสองได้กระทำความเลวร้ายในอิสราเอล และได้เล่นชู้กับภรรยาของพวกเขาเพื่อนบ้านของเขากิ่งสอง และได้กล่าวบรรดาถ้อยคำนุสาในนามของเรา ซึ่งเรามีได้บัญชาเขากิ่งสอง เรานี้แหละรู้ และเป็นพยานผู้หนึ่ง □ พระเยโฮวาห์ตรัส

וְאֵל-
 และ-ถึง
[H0413](#)

שָׂמַעְתִּי
 เสด็จมา
[H8098](#)

הַגְּדִלְתִּי
 ชาว-เมเดลาม
[H5161](#)

רָאָה
 จง-กล่าว
[H0559](#)

לְאָמְרָה
 ว่า
[H0559](#)

เจ้าจงพุดกับเซโมอาห์ชาวเมเดลามดังนี้ด้วย โดยกล่าวว่า

כֹּה-
 ดังนี้
[H3541](#)

אָמַר
 ตรัส
[H0559](#)

יְהוָה
 พระยาห์เวห์
[H3068](#)

צָבָא
 จอม-ทัพ
[H3068](#)

אֵל-
 พระเจ้า-แห่ง
[H0430](#)

יִשְׂרָאֵל
 อิสราเอล
[H3478](#)

לְאָמְרָה
 ว่า
[H0559](#)

עַן
 เพราะ-ว่า
[H3282](#)

אֲשֶׁר
 ซึ่ง
[H3478](#)

אֵת
 เจ้า
[H7971](#)

שָׁלַחְתִּי
 ได้-ส่ง
[H7971](#)

בְּשֵׁמִי
 ใน-นาม-ของ-ตัว-เอง
[H8034](#)

סָבְרִים
 จดหมาย
[H0413](#)

אֵל-
 ถึง
[H0413](#)

כָּל-
 ทั้ง-สิ้น
[H3605](#)

הַעַם
 ประชาชน
[H3605](#)

אֲשֶׁר
 ซึ่ง
[H3478](#)

בִּירוּשָׁלַם
 ใน-เยรูซาเล็ม
[H3389](#)

וְאֵל-
 และ-ถึง
[H0413](#)

צְפַנְיָה
 เศฟันยาห์
[H6846](#)

בֶּן-
 บุตร-ของ
[H0413](#)

מַעֲשֵׂהָ
 มาอาเสยาห์
[H4641](#)

הַכֹּהֵן
 ปุโรหิต
[H3548](#)

וְאֵל-
 และ-ถึง
[H0413](#)

כָּל-
 ทั้ง-สิ้น
[H3605](#)

הַכֹּהֵן
 บัณฑิต-ปุโรหิต
[H3548](#)

לְאָמְרָה
 ว่า
[H0559](#)

□ พระเยโฮวาห์จอมโยธา พระเจ้าแห่งอิสราเอล ตรัสดังนี้ว่า เพราะเจ้าได้ส่งจดหมายหลายฉบับในนามของเจ้าไปยังประชากรทั้งสิ้นผู้อยู่ที่กรุงเยรูซาเล็ม และถึงเศฟันยาห์ บุตรชายของมาอาเสอาห์ ผู้เป็นปุโรหิต และถึงพวกปุโรหิตทั้งสิ้น โดยกล่าวว่า

יְהוָה
 พระยาห์เวห์
[H3068](#)

עָנָה
 แต่ง-ตั้ง-เจ้า
[H5414](#)

כֹּהֵן
 เป็น-ปุโรหิต
[H3548](#)

תָּנָה
 แทน
[H8478](#)

יְהוֹדָע
 เยโฮยาดา
[H3077](#)

הַכֹּהֵן
 ปุโรหิต
[H3548](#)

לְהִיְתוֹ
 เพื่อ-เป็น
[H1961](#)

פְּקָדִים
 ผู้-ดูแล
[H6496](#)

בְּיַד
 พระ-วิหาร-ของ
[H3068](#)

יְהוָה
 พระยาห์เวห์
[H3068](#)

לְכָל-
 สำหรับ-ทั้ง-สิ้น
[H3605](#)

אִישׁ
 คน
[H0376](#)

מִשְׁנַע
 บ้า
[H7696](#)

וְאֵל-
 และ-เจ้า-ไป-ใน
[H0413](#)

לְכָל-
 สำหรับ-ทั้ง-สิ้น
[H3605](#)

אֵת
 และ-เจ้า-จะ-ใส่
[H5414](#)

אֶת
 เขา
[H0853](#)

אֵל-
 เข้า-ไป-ใน
[H0413](#)

הַמְּפָקָה
 ชื่อ-คา
[H4115](#)

וְאֵל-
 และ-เจ้า-ไป-ใน
[H0413](#)

הַצִּיָּק
 ใช้-ตรวจ
[H6729](#)

□ พระเยโฮวาห์ได้ทรงกระทำเจ้าให้เป็นปุโรหิตแทนเยโฮยาดา ผู้เป็นปุโรหิต เพื่อพวกเขาจะเป็นพวกเจ้าหน้าที่ในพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์ สำหรับทุกคนที่เป็นคนบ้า และตั้งตัวเองเป็นผู้พยากรณ์ เพื่อเจ้าจะจับเขาใส่คุกและใส่คาน

וְעַתָּה
 และ-บัด-นี้
[H6258](#)

לְכָל-
 ทำ-ไม่
[H4100](#)

לֹא
 ไม่-ได้
[H3808](#)

נָעַד
 ด-ว่า
[H1605](#)

בִּירְמְיָהוּ
 เยเรมียาฮู
[H3414](#)

הַעַנְנָה
 ชาว-อานาโธ
[H6069](#)

הַמְּנַבָּא
 ผู้-อ้าง-ว่า-เป็น-ผู้-เผยพระวจนะ
[H5012](#)

לְכָם
 แก่-พวกเขา-เจ้า
[H0595](#)

ฉะนั้นบัดนี้ ทำไม่เจ้ามิได้ดำเนินเยเรมียาฮูชาวอานาโธ ผู้ซึ่งตั้งตัวเองเป็นผู้พยากรณ์แก่พวกเขา

בְּנוּ	הֵיא	אָרְכָה	לֵאמֹר	בְּבַל	אֲלֵינוּ	שָׁלַח	זָן	עַל-	כִּי	
จง-สร้าง	มัน-เป็น	ยาวนาน	ว่า	บาบิโลน	มา-ถึง-พวก-เรา	ส่ง	จึง	เหตุ-นั้น	เพราะ	
H1129	H1931	H0752	H0559	H0894	H0413	H7971				
			פְּרִיָהּ	אֶת-	וְאָכְלוּ	גִּזְוֹתַי	וְנִטְעוּ	וְשָׁבוּ	בְּתֵיבֹתַי	
			ผล-ของ-มัน	.	และ-กิน	สวน	และ-ปลูก	และ-อยู่-อาศัย	บ้าน-เรือน	
			H6529	H0853	H0398	H1593	H5193	H3427		

เพราะเขาจึงได้ส่งมายังพวกเราในกรุงบาบิโลน โดยกล่าวว่า ๑๑การเป็นเชลยนี้จะไม่นาน พวกเจ้าจงสร้างบ้านทั้งหลาย และอาศัยอยู่ในบ้านเหล่านั้น และจงปลูกสวนทั้งหลาย และรับประทานผลไม้จากสวนเหล่านั้น ๑๑

פ	הַנְּבִיאַ:	יִרְמְיָהוּ	בְּאָזְנוּ	הַגּוֹי	הַצֹּפָר	אֶת-	הַכְּהֵן	צַפְנָנְיָה	וַיִּקְרָא	
๑๑	ผู้-เผยพระวจนะ	เยเรมียาฮู	ใน-หู-ของ	นี้	จดหมาย	.	ปุโรหิต	เศฟันยาห์	แล้ว-อ่าน	
	H5030	H3414	H0241	H2088		H0853	H3548	H6846	H7121	

และเศฟันยาห์ ผู้เป็นปุโรหิต ได้อ่านจดหมายฉบับนี้เข้าสู่หูของเยเรมียผู้พยากรณ์

	לֵאמֹר:	יִרְמְיָהוּ	אֶל-	יְהוָה	דְּבַר-	וַיְהִי				
	ว่า	เยเรมียาฮู	ถึง	พระยาห์เวห์	พระ-วจนะ-ของ	แล้ว-มา				
	H0559	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961				

แล้วพระวจนะของพระเยโฮวาห์มายังเยเรมีย โดยตรัสว่า

שְׁמַעְיָה	אֶל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	הַגּוֹלָה	כָּל-	עַל-	שָׁלַח	
เซมายาห์	เกี่ยวข้อง-กับ	พระยาห์เวห์	ตรัส	ดังนี้	ว่า	ผู้-ที่-ถูก-เนรเทศ	ทั้ง-สิ้น	ถึง	จง-ส่ง	
H8098	H0413	H3068	H0559	H3541	H0559	H1473	H3605		H7971	
שָׁלַחְוָי	לֹא	וְאָנֹכִי	שְׁמַעְיָה	לְכֹם	נָבֵא	אֲשֶׁר	עַל-	הַנְּבִיאִים		
ส่ง-เขา	ไม่-ได้	แต่-เรา	เซมายาห์	แก่-พวก-เจ้า	พยากรณ์	ซึ่ง	เพราะ-ว่า	ชาว-เนเคลาม		
H7971	H3808	H0589	H8098		H5012		H3282	H5161		

	שְׁקָר:	עַל-	אֶתְכֶם	וַיִּבְטַח					
	ความ-เท็จ	ใน	พวก-เจ้า	และ-ทำ-ให้-วาง-ใจ					
	H8267		H0853	H0982					

๑๑จงส่งไปถึงบรรดาผู้ที่ถูกกวาดไปเป็นเชลย โดยกล่าวว่า ๑๑พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้เกี่ยวกับเซโมอาห์ชาวเนเคลามว่า เพราะว่าเซโมอาห์ได้พยากรณ์แก่พวกเจ้า และเรามีได้ส่งเขาไป และเขาได้กระทำให้พวกเจ้าวางใจในคำมุสา

וְעַל-	הַנְּבִיאִים	שְׁמַעְיָה	עַל-	פָּקֹד	הַנְּנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	לְזָן	
และ-ต่อ	ชาว-เนเคลาม	เซมายาห์	ต่อ	จะ-ลง-โทษ	นี้-แก่-เรา	พระยาห์เวห์	ตรัส	ดังนี้	เพราะ-ฉะนั้น	
	H5161	H8098			H2009	H3068	H0559	H3541		

יִרְאָה	וְלֹא-	יְהוָה	הָעַם	בְּתוֹכָם	וַיֹּשְׁבוּ	אֲנִישׁ	לוֹ	יְהוָה	לֹא-	זָרְעוֹ
จะ-เห็น	และ-ไม่	นี้	ประชาชน	ท่ามกลาง	อาศัย-อยู่	คน	แก่-เขา	จะ-เป็น	ไม่-มี	เชื้อ-สาย-ของ-เขา
H7200	H3808	H2088		H8432	H3427	H0376		H1961	H3808	H2233

תָּרַח	כִּי-	יְהוָה	נָא-	לְעַנּוּ	עֲשֵׂה-	אֲנִי	אֲשֶׁר-	בְּטוֹב		
การ-กบฏ	เพราะ	พระยาห์เวห์	พระดำรัส-ของ	สำหรับ-ประชากร-ของ-เรา	จะ-ทำ	เรา	ซึ่ง	สิ่ง-ดี		
H5627		H3068	H5002			H0589				

ס	יְהוָה:	עַל-	דָּבָר	
ס	พระยาห์เวห์	ต่อ	เขา-ได้-พูด	
	H3068		H1696	

๑๑เพราะฉะนั้นพระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า ดูเถิด เราจะลงโทษเซโมอาห์ชาวเนเคลาม และเชื้อสายของเขา เขาจะไม่เป็นผู้ชายสักคนหนึ่งที่จะอาศัยอยู่ในท่ามกลางประชากรนี้ และเขาจะมิได้เห็นความดีที่เราจะกระทำสำหรับประชากรของเรา พระเยโฮวาห์ตรัส เพราะเขาได้สอนให้กบฏต่อพระเยโฮวาห์ ๑๑